

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 9 (1933-1934)  
**Heft:** 11

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber . . . . .	5
Der frisch-fröhliche Krieg. Zwei Dokumente mit einer Photographie	6
Sommerabend in einem Tessiner Waldkeller. Gedicht. Von Hermann Hesse . . . . .	17
Die Ferienreise. Eine Erzählung von Emil Schibli. Illustriert von H. Lang	18
Kinderweisheit . . . . .	27
Der Meister. Von Gubert Griot . . . . .	28
Kunstbeilage. Von Cuno Amiet . . . . .	29
Von der Wirklichkeit des neuen Bundes. Von Urs Dietschi. Illu- striert von A. Carigiet . . . . .	31
Männerchorwesen und -unwesen. Von Hans Ehinger. Illustriert von Fritz Traffelet . . . . .	37
Patentierte Neuheiten bitte? D. R. G. M. Von Willi Ochsli, Patent- ingenieur . . . . .	40
Knaben- und Mädchentreue. Gedicht . . . . .	44



**Dr. Dralle**  
**BIRKENHAARWASSER**

Der hohe Gehalt  
an Frühlingsbirken-  
saft im Verein mit anderen  
Komponenten macht die  
erstaunliche Wirkung von  
**Dr. Dralle's Birkenwasser**  
verständlich. Es schützt  
Sie vor Haarausfall  
und Schuppen

Jedes gute Geschäft, das Parfumerie verkauft, führt es  
Es ist **Schweizer-Produkt** mit 95 Prozent  
**Fabrik Basel, Winkelriedplatz 8, Adolf Rach**

	Seite
Zwüsched Gämf und Rorschach. Von Henri Gysler. Illustriert von Fritz Traffel . . . . .	45
Mein Film. Bilderbogen für Erwachsene . . . . .	47
Die Geschichte mit dem Regulator. Von Richard Zaugg . . . . .	48
<b>Küchenspiegel</b>	
Fünfzehn Getränke. Von Elisabeth Dank . . . . .	61
... und sechs Salate . . . . .	64
<b>Frau und Haushalt</b>	
Wie feiern wir Geburtstag. Von Helen Guggenbühl . . . . .	69
Das Megaphon. Die Volkswahl der Lehrer. — «Ein offenes Wort zu einer wichtigen, schweizerischen, militärischen Frage». — Die Frei- zügigkeit zwischen den Kantonen. — Zum Zeitungsverbot zwischen Deutschland und der Schweiz. — Sprachenkampf? . . . . .	73
Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser . . . . .	80
Bilderbogen für Kinder. Von Irma Weidmann . . . . .	82

*Das Titelbild stammt von Alois Carigiet*

## *Nehmen Sie Ihre Ferien- und Reise-Eindrücke mit nach Hause!*

Praktische Anleitung unter besonderer Berücksichtigung der Amateur-Photographie bietet Ihnen die gediegene Monatsschrift „Photo-Amateur“ mit interessanten Artikeln und mehreren ganzseitigen Bildern erster Photographen, Ratschlägen, Winke, Neuheiten-Berichte usw.

Abonnementspreise: 12 Monate  
Schweiz Fr. 6.50, Ausland Fr. 10.—  
Probehefte durch den Verlag



*Photo-Amateur*

Offizielles und obligatorisches Organ des Schweizerischen Amateur-Photographen-Verbandes  
Luzern-W (Schweiz)

## LESEN SIE **DIE NATION** Unabhängige Zeitung für Demokratie und Volksgemeinschaft

Gegen Frontengeist und Diktatur  
Für gegenseitige Verständigung

Einige Urteile aus Leserkreisen:

1. «Was mir besonders auffällt, ist der absolut anständige, sachliche Ton, der in sämtlichen Artikeln vorherrscht.»
2. Ihre Zeitung hat heute eine grosse und wichtige Mission zu erfüllen.»
3. «Ich möchte meiner Freude Ausdruck geben über die NATION, die gegenüber den Frontenzeitungen eine notwendige und heilsame Aufgabe erfüllen muss u. Zeugnis ablegt für ihre Aufrichtigkeit und ihre Unerschrockenheit.»
4. «Ich freue mich von Freitag zu Freitag auf Ihr Blatt und lese mit grösstem Interesse die vorzüglichen Artikel.»
5. «Sie erfüllen Ihre kulturelle Mission dadurch, dass Sie Worte wie Freiheit, Unabhängigkeit, Demokratie als absolute Werte anerkennen. In diesem Geist kann unser Volk genesen.»

Erscheint jeden Freitag Einzelnummer 20 Rp.  
An jedem Kiosk erhältlich!

Abonnementspreis: 3 Monate Fr. 2.-, 1 Jahr Fr. 8.-

**Administration und Redaktion:**  
Laupenstrasse 9, Bern  
Postcheck III 10.001

# FERIENBÜCHER

Das ernste Ferienbuch

## MEA CULPA

Ein Bekenntnis

von Alfred Birsthaler

343 Seiten. 3. Auflage

Preis gebunden Fr. 7.50

Es handelt sich in diesem Buche um nichts Geringeres als das nicht nur ergreifende, sondern in jeder Beziehung glaubhafte Memorium eines lebenslänglichen Zuchthäuslers, der die Strafanstalt nach seiner Begnadigung als ein an seiner Schuld und der zur Sühne werdenden Besinnung zu tiefster Weisheit gereifter Mann verlässt.

### Neue Zürcher Zeitung:

Es hat mich keine Selbstbiographie der neueren Literatur so tief berührt wie dies Bekenntniswerk eines unter uns lebenden Schweizers. Es gibt viele Bekenntnisbücher, aber nur wenige sind echt. Meist handelt es sich nur um Scheinbekenntnisse: man kostet mit seinem Bekennermut — man gibt einiges preis, um das Heimlichste und Peinlichste erst recht zu verbergen. Die Lebensbeichte Birsthalers ist echt, vorbehaltlos, eine unerbittliche Abrechnung.

Das amüsante Ferienbuch

## DER SCHWEIZERISCHE KNIGGE

Ein Brevier für zeitgemäße Umgangsformen  
Von Vinzenz Caviezel

4. Auflage  
Goldfolienumschlag

Preis Fr. 3.50

### Thurgauer Zeitung:

Es wäre vielleicht gut, wenn der unterhaltsame schweizerische Knigge in allen Rekrutenschulen, Haushaltungsschulen, Konfirmandenunterrichten, Fortbildungsschulen und eidgenössischen und kantonalen Parlamenten gratis und franco verteilt würde.

## DIE WELT IST SO SCHLECHT, FRÄULEIN BETTY

Ein fröhliches Buch  
Von Richard Zaugg. 2 Aufl.  
Preis gebunden Fr. 4.80

### Solothurner Zeitung:

Ein neuer Schweizer Humorist. — Der Humor Richard Zauggs ist ursprünglich, denkbar unkonstruiert und voll lachender Lebensweisheit. Einen ganz besondern Reiz verleiht dem Buche der Umstand, dass seine Gestalten unsern schweizerischen Verhältnissen entnommen sind und wir sie alle zu erkennen glauben.

Die Denk-, Rede- und Auffauchungsweise ist derart bodenständig treu getroffen, daß dieser Autor eine Auszeichnung des Heimatschutzes verdient. — Der sprachliche Wit, der die Leser zum Lachen bringt, ist ganz echt und unsere Zeit, die sonst wenig Anlaß zum Lachen hat, kann nicht dankbar genug für diese Art natürlicher Lustigkeit, für diesen Sorgenbrecher gleichsam sein, wie ihn Zaugg hier bietet.

**SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG ZÜRICH**